



Dossier d'APPEL D'OFFRES n° 007/FY23
pour la fourniture et la livraison de
véhicules 4x4 tout terrain (rectificatif)

Table des matières

| | | |
|-----|---|----|
| 1. | Avis d'Appel d'Offres..... | 3 |
| 2. | Résumé des exigences | 4 |
| 3. | Aperçu de l'Appel d'Offres et instructions..... | 4 |
| 3.1 | Aperçu..... | 4 |
| 3.2 | Instructions aux Soumissionnaires..... | 4 |
| 4. | Spécification et portée du besoin | 6 |
| 5. | Critère de sélection | 7 |
| 6. | Évaluation des offres..... | 9 |
| 7. | Termes & Conditions..... | 9 |
| 8. | Déclaration éthique et environnementale de Plan International | 10 |
| 9. | Soumission de la liste de vérification (Pièces Administratives requises)..... | 11 |

1. Avis d'Appel d'Offres

Dans le cadre de la mise en œuvre de ses activités terrain, Plan International Niger lance un Avis d'appel d'Offres en **un (01) lot unique** pour la fourniture et la livraison de **deux véhicules 4x4 tout terrain**.

Les candidats intéressés peuvent se procurer le Dossier Complet d'Appels d'Offres en envoyant un mail à : NigerServiceAchat@plan-international.org avec objet : « **Avis d'Appel d'Offres pour la fourniture et la livraison de deux véhicules 4x4 tout terrain** ». Prière préciser le nom de votre structure et fournir le(s) numéro(s) de téléphone.

Les offres rédigées en langue française doivent parvenir sous pli fermé au Bureau National de Plan International Niger sis à Niamey, **au plus tard le Jeudi 11 Mai 2023 à 10 heures**, heure locale. La séance d'ouverture des plis aura lieu **le même jour (Jeudi 11 Mai 2023) à 10 heures 30** heure locale, dans la salle de réunion du Bureau National de Plan International Niger en présence des représentants des soumissionnaires qui souhaitent y assister.

“Plan International Niger est une organisation avec des normes élevées en matière de responsabilité, de transparence et de respect de la loi. Elle a une tolérance zéro en matière de fraude et de corruption, contre toute forme de violence et tout acte qui puisse de quelque manière que ce soit nuire, maltraiter ou commettre d'autres actes de violence contre les enfants ou les jeunes ainsi que toutes formes de discrimination, harcèlement ou intimidation y compris ceux basés sur le genre.

Plan International Niger s'attend à ce que tous ses partenaires, consultants et fournisseurs reflètent ces valeurs. Aussi, la structure retenue pour cette offre, devra se conformer à la Politique de Protection, de Sauvegarde des Enfants et des Jeunes, au Code de Conduite des Fournisseurs, ainsi qu'à la Politique anti-fraude ; anti-corruption et anti-pots-de-vins de l'organisation.

Nous encourageons fortement la candidature des femmes et les structures dirigées par les femmes. Plan International Niger se réserve le droit de ne donner aucune suite à tout ou partie des postulants au présent avis.

Fait à Niamey, le 12 Avril 2023

Le Représentant Résident

Mohamed Ibrahima BAH

2. Résumé des exigences

Dans le cadre de la mise en œuvre de ses activités dans les Régions de Tahoua et Diffa, l'ONG Plan International Niger lance un avis d'Appel d'Offres pour l'achat de **véhicules tout terrain 4x4**.

Le présent Appel d'Offres est ouvert à toutes les entités ou personnes en règle vis à vis de l'Administration pour autant qu'elles ne soient pas sous le coup d'interdiction ou de suspension.

Les biens associés sont répartis comme suit :

| No. | Désignations | Quantité |
|-----|---|----------|
| 1 | Véhicule Station Wagon 4x4 tout terrain | 02 |

3. Aperçu de l'Appel d'Offres et instructions

3.1 Aperçu

Plan International Niger invite les parties intéressées à soumettre une **offre pour la fourniture et la livraison de véhicules 4x4 tout terrain** dans le cadre du présent Appel d'Offres.

Le soumissionnaire retenu devra conclure un **contrat formel pour la fourniture des biens** avec notre organisation. Plan International Niger se réserve le droit de ne pas donner aucune suite à tout ou partie du présent Appel d'Offres, ou d'attribuer le marché à plusieurs soumissionnaires

3.2 Instructions aux Soumissionnaires

Ces instructions sont conçues pour garantir que tous les soumissionnaires bénéficient d'un traitement égal et équitable. Il incombe aux soumissionnaires de s'assurer que leur offre est complète et que toutes les informations demandées sont fournies dans le format indiqué, sous peine de rejet de leur offre. De plus amples informations sont disponibles dans la section 9.1 du présent dossier d'Appel d'Offres « **Liste de vérification de la soumission** ».

Les entreprises appartenant à des femmes et les sociétés qui s'engagent activement ou qui font progresser l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes sur le lieu de travail sont particulièrement encouragées à postuler.

Les documents qui composent ce dossier d'appel d'offres sont les suivants :

- Dossier d'Appel d'Offres no. 007 pour la fourniture et la livraison de véhicules
- ANNEXE A – Spécifications Techniques
- ANNEXE B – Bordereau de Prix
- Annexe C - Questions techniques
- ANNEXE D - Questionnaire fournisseur
- ANNEXE E - Code de Conduite des Non-employés de Plan International

Les soumissionnaires sont tenus de soumettre leur proposition en langue française, y compris toutes les annexes requises, à l'adresse suivante :

Secrétariat de Plan International Niger sis à Niamey, Angle Avenue des Djermakoye et Rue de la Magia, BP 12247, Tél : 20 72 44 44 /45 **au plus tard le Jeudi 11 Mai 2023 à 10h00, heure locale.**

Un soumissionnaire ou membre du consortium ou sous-traitant ne peut soumettre qu'une

seule offre.

Sauf indication contraire, toutes les communications des soumissionnaires relatives à cet appel d'offres, y compris les questions d'éclaircissement, doivent être envoyées à l'adresse suivante NigerServiceAchat@plan-international.org avec référence de l'Appel d'Offre : *[Appel d'Offres No. 007/FY23 pour la fourniture et la livraison de véhicules 4x4 tout terrain]*

3.3 Dates et Délais de Traitement

Le tableau suivant présente les principales dates et échéances associées aux différentes étapes du processus de l'Appel d'Offres.

Plan International Niger se réserve le droit de les modifier à tout moment au cours du processus. Afin de maintenir la transparence, l'équité et un temps suffisant pour préparer vos offres, Plan International Niger informera simultanément et en temps opportun toutes les parties intéressées de toute modification de ces dates et échéances.

| Activité | Date limite & Délai |
|--|--|
| Publication de l'Avis d'Appel d'Offres | <i>Jeudi 13 Avril 2023 à 10H</i> |
| Date limite pour les demandes d'éclaircissement et de clarification par les fournisseurs | <i>Mardi 09 Mai 2023 à 10H</i> |
| Date limite pour les réponses aux éclaircissements et clarification | <i>Mercredi 10 Mai 2023 à 12H</i> |
| Date limite pour la soumission d'offres | <i>Jeudi 11 Mai 2023 à 10H</i> |
| Date limite pour l'ouverture des offres | <i>Jeudi 11 Mai 2023 à 10H30</i> |
| Date limite pour l'analyse des offres | <i>A communiquer ultérieurement</i> |
| Date limite pour la notification aux soumissionnaires | <i>A communiquer ultérieurement</i> |
| Date limite pour la signature du contrat | <i>A communiquer ultérieurement</i> |

3.4 Tarification

Les soumissionnaires sont tenus de remplir le Bordereau de Prix suivant le modèle joint à l'**Annexe B – Bordereau de Prix**. Tous les prix doivent être indiqués en **Francs CFA, Hors Taxes et Hors Douane**.

Dispositions Fiscales

Plan International Niger jouit du bénéfice des exonérations Douane & TVA conformément aux dispositions du Protocole d'Accord Type (PAT 2022-2026) à l'exception du paiement de la Redevance Statistique (1%), du Prélèvement Communautaire (1%/), du Prélèvement Communautaire de Solidarité (1%) et du Fonds de Garantie (0.25%). L'offre du fournisseur devra donc intégrer tous les coûts jusqu'à la livraison des véhicules avec les Plaques d'Immatriculation type 'TT'. Toutefois l'assurance RC sera à la charge de Plan International Niger.

Plan International Niger fera le suivi de l'approbation des certificats d'exonération et les transmettra au Fournisseur une fois approuvées par les autorités compétentes.

NB : Conformément à législation en vigueur, le Fournisseur devra prendre à sa charge l'enregistrement du Contrat auprès de la Direction Générale des Impôts ; il devra fournir la preuve de cet enregistrement à Plan International Niger avant le paiement du montant des biens.

Il est prévu que les prix soient fixés pour la durée du contrat et que les devis soient valables pour une période maximale de 90 jours civils après la date de clôture du présent appel d'offres. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas en mesure de garantir un prix fixe pour la durée du contrat, toute augmentation de prix prévue doit être clairement indiquée dans votre offre.

Afin de garantir un processus équitable et transparent, Plan International Niger ne sera pas en mesure de divulguer les informations budgétaires relatives à cet appel d'offres ou aux projets associés. Il est prévu que les soumissionnaires présentent leur meilleure offre financière possible au moment de la soumission.

Le soumissionnaire retenu sera tenu de rémunérer son personnel affecté pour l'exécution du présent contrat au moins au Salaire Minimum Interprofessionnel de Croissance (SMIC).

4. Spécification et portée du besoin

Annexe A - Spécifications

Les spécifications ci-dessous constituent le minima requis par Plan International Niger, le fournisseur est également tenu de joindre le (s) catalogue (s) des biens qu'il propose de livrer.

* Spécifications Techniques : véhicule Double Cabine 4x4 tout terrain

| INFORMATIONS GENERALES SUR LES PRESCRIPTIONS TECHNIQUES | CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DEMANDEES | CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PROPOSEES PAR LE SOUMISSIONNAIRE |
|--|---|--|
| MARQUE [Le fournisseur doit indiquer la marque et le modèle duvéhicule qu'il propose de livrer] | | |
| SOURCE D'ENERGIE | Gasoil | |
| CAPACITE RESERVOIRS (L) | Minimum 90 Litres | |
| SYSTEME DE TRANSMISSION | Type 4X4 Boîte manuelle à 6 vitesses | |
| TYPE DE DIRECTION | Direction assistée | |
| COLORIS | Couleur blanche préférable | |
| SUSPENSION | Adaptée à l'utilisation sur les routes du Niger | |
| MOTORISATION | Cylindrée - 2.0L à 3.0L - 1 951 <= CC <= 3 049 | |
| PNEUS & JANTES | Type Sahara Jante en Aluminium | |
| SYSTEME DE REFROIDISSEMENT | Tropicalisée | |
| NOMBRE DE PLACES ASSISES | 07 places assises (chauffeur inclus) | |
| NOMBRE DE PORTIERES | 5 portes | |
| EQUIPEMENTS ET SERVICES | | |
| EQUIPEMENTS OBLIGATOIRES | <ol style="list-style-type: none"> 1. Climatisation d'origine 2. Airbags frontaux pour conducteur et passagers avant 3. Ceinture de sécurité pour tous les passagers 4. Système de freinage ABS 5. Outillage de bord (clé de roues, cric, manivelle d'origine, trousseau de clefs) 6. Deux (02) triangles de pré-signalisation 7. Un (01) extincteur 8. Une (01) roue de secours identique aux roues au sol 9. Une (1) trousse de secours 10. Un (01) Porte bagage en aluminium 11. Lève-vitres électriques 12. Verrouillage centralisée des portes 13. Commande des ouvertures à distance 14. Rétroviseurs extérieurs électriques 15. Radio et lecteur CD & USB 16. Un (01) Manuel de réparation en français 17. Un (01) Manuel d'utilisation en français | |
| AUTRES SERVICES | <ol style="list-style-type: none"> 1. Livraison à Niamey avec Carte grise, Plaques d'Immatriculation Type "TT" fixées sur le véhicule 2. Service après-vente pour les opérations d'Entretien et de Maintenance | |
| GARANTIE (Le fournisseur doit indiquer la garantie qu'il propose et le délai imparti_) | | |

5. Critère de sélection

Les offres seront évaluées en fonction de critères prédéterminés qui ont été élaborés et approuvés par le comité d'appel d'offres avant le lancement du processus d'appel d'offres. Les informations recueillies dans « **l'Annexe C - Questions techniques** », « **l'Annexe B - Bordereau de Prix** » et tout autre document demandé, seront utilisées pour évaluer et noter chaque offre en fonction de ces critères. Veuillez trouver des détails supplémentaires dans le tableau ci-dessous :

Annexe C - Questions techniques

| | Critère | Les soumissionnaires doivent démontrer..... | Poids |
|------------------------------------|--|--|---|
| Conformité | Conformité Administrative des Offres | Fournir tous les documents demandés au point 9. Soumission de la liste de vérification (Pièces Administratives requises) | Acceptée/Rejetée. (Les soumissionnaires qui ne répondent pas à ces exigences minimales sont éliminés à cette étape) |
| Proposition technique (65%) | Références Techniques (Fourniture de biens similaire) | L'exécution d'au moins trois (3) marchés similaires dans les cinq dernières années. <i>(Le soumissionnaire joindra à cet effet les copies des pages de garde et de signature des contrats exécutés, les bons de commande ou les attestations de bonne exécution)</i> | 15 Points |
| | Délai de Livraison proposé | Ce délai inclut : - <i>La livraison des biens du Pays d'Origine jusqu'à la destination finale</i> - <i>Le temps imparti pour la mise en route du matériel roulant une fois les exonération TVA et Douane remis au concessionnaire</i> | 15 Points |
| | Garantie proposée | <i>Le nombre d'années ou de kilométrage proposés par le concessionnaire à partir de la date de mise en circulation du matériel roulant</i> <i>Le maximum de points sera attribué à l'offre présentant la plus longue période ou kilométrage de garantie. Les notes des autres candidats seront calculées par l'application d'une règle de trois.</i> | 10 Points |
| | Service Après-vente | 1. Preuve de l'existence d'un local à usage de garage ; le Concessionnaire fournira dans son offre technique pour la marque proposée, la liste exhaustive des pièces de rechange et d'usure courante nécessaires au bon fonctionnement dans les conditions normales d'utilisation des véhicules proposés sur toute la durée de vie du véhicule (10 Points) 2. Personnel (15 Points) - <i>Un Chef de Garage (10 Points)</i> <i>Fournir son CV avec au moins 5 ans d'expérience et la preuve d'une formation sur la marque proposée</i> - <i>Deux Mécaniciens (5 Points)</i> | 25 Points |

| | | | |
|-------------------------------------|---|---|------------------|
| | | <i>Fournir leur CVs avec au moins 5 ans d'expérience dans le métier de mécanicien</i> | |
| Sensibilité au Genre (5%) | Pratiques et politiques sensibles au genre | <p>Dans le cadre de nos initiatives permanentes de passation de marchés tenant compte de la dimension du Genre, les soumissionnaires se verront attribuer la note globale de 5% s'ils répondent à un ou plusieurs des critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Si elle est dirigée par une femme ▪ Si le fournisseur est une entreprise appartenant à une femme : Une entité légale dans n'importe quel domaine qui est détenue, gérée et contrôlée à plus de 51% par une ou plusieurs femmes. ▪ Si le pourcentage de femmes occupant des postes de direction est supérieur à 35 %. ▪ Si le pourcentage de travailleuses est égal ou supérieur à 55% ▪ Si des initiatives solides en matière d'égalité des sexes sont en place et actives. Par exemple, signature de PEF, politique de passation de marchés en matière d'égalité des sexes, mise en œuvre de tout programme supplémentaire tenant compte de la dimension de genre. | 5 Points |
| Proposition Financière (30%) | Barème des prix | <ul style="list-style-type: none"> • Conclusion de « l'Annexe B – Bordereau de de Prix » avec toutes les informations demandées. • Bordereau de Prix fixé • Avantageux économiquement pour l'organisation | 30 Points |

6. Évaluation des offres

La commission Ad hoc d'appel d'offres examinera toutes les offres pour s'assurer qu'elles répondent aux exigences minimales énumérées dans la section « Conformité » du tableau ci-dessus. Ensuite, une note sera attribuée à chaque offre sur la base de critères prédéterminés et des notes pondérées qui leur sont associées.

Le(s) contrat(s) sera (ont) attribué(s) au(x) soumissionnaire(s) qui représente(nt) la meilleure valeur globale pour Plan International en fonction des critères d'évaluation énoncés ci-dessus. En participant à cet appel d'offres, vous reconnaissez et comprenez que Plan International se réserve le droit de :

- De ne donner aucune suite à tout ou partie du présent Appel d'Offre
 - Décider d'attribuer le marché à un ou plusieurs fournisseurs
 - Relancer le processus d'Appel d'Offre
- Ne pas nécessairement accepter l'offre la moins disante

Tous les soumissionnaires seront notifiés par écrit avec accusé de réception.

7. Termes & Conditions

En soumettant une offre dans le cadre de ce processus d'appel d'offres, vous reconnaissez et comprenez également que :

- Plan International Niger ne sera pas responsable des coûts ou dépenses encourus dans la préparation de votre offre ;
- Vous ou votre entreprise serez soumis à des contrôles de vérification dans une base de données sur le terrorisme et les sanctions dans le cadre des protocoles de diligence raisonnable ;
- Plan International Niger se réserve le droit de garder confidentielles les circonstances qui ont été prises en compte pour la sélection des offres ;
- Une partie du processus d'évaluation peut inclure une présentation du soumissionnaire et une visite de ses installations par le personnel de Plan International, le cas échéant et si nécessaire ;
- Plan International Niger se réserve le droit de modifier le calendrier des appels d'offres et de l'attribution des contrats ;
- Plan International se réserve le droit d'annuler cet appel d'offres à tout moment et de ne pas attribuer de contrat ;
- Plan International Niger se réserve le droit de ne pas conclure ou attribuer un contrat à la suite de cet appel d'offres ;
- Plan International Niger ne s'engage pas à accepter l'offre la plus basse, ou toute autre offre ;
- Toute tentative du soumissionnaire d'obtenir des informations confidentielles, de conclure des accords illicites avec des concurrents ou d'influencer le comité d'évaluation ou Plan International Niger au cours du processus d'examen, de clarification, d'évaluation et de comparaison des offres entraînera le rejet de ses offres et pourra entraîner la résiliation d'un contrat en cours le cas échéant ;
- Vous acceptez intégralement et sans restriction les conditions de cet appel d'offres, quelles que soient ses propres conditions de vente, auxquelles vous renoncez par la présente ;
- Vous avez examiné attentivement, compris et respecté toutes les conditions, instructions, formulaires, dispositions et spécifications contenus dans le présent dossier d'appel d'offres Vous êtes conscient que le fait de ne pas soumettre une offre contenant toutes les informations et la documentation expressément requises, dans le délai imparti, peut entraîner le rejet de l'offre à la discrétion de Plan International Niger ;
- Vous n'avez pas connaissance d'une quelconque pratique de corruption dans le cadre de ce concours Vous n'avez pas connaissance d'une quelconque pratique de corruption dans le cadre de ce concours ;
- Vous déclarez que vous n'êtes concerné par aucun conflit d'intérêt potentiel, et que vous et notre personnel n'avez aucun lien particulier avec d'autres soumissionnaires ou parties impliquées dans cette compétition Si une telle situation se produit pendant l'exécution du contrat, vous devez immédiatement en informer Plan International par écrit ;
- Vous acceptez les conditions de paiement standard de Plan International Niger qui sont de 30 jours suivant le dépôt de votre facture et l'acceptation des biens ou services en question par Plan International Ltd.

8. Déclaration éthique et environnementale de Plan International Niger

- L'organisation doit établir des normes environnementales et des bonnes pratiques qui suivent les principes des systèmes de management environnemental ISO 14001, et en particulier assurer la conformité avec la législation environnementale ;
- L'organisation doit chercher à fixer des objectifs de réduction dans les domaines où les activités de l'organisation ont un impact significatif sur l'environnement.

9. Soumission de la liste de vérification (Pièces Administratives requises)

| Document | Formulaire |
|---|--|
| Bordereau de Prix | Veillez compléter toutes les informations demandées, signer, dater et joindre le document à votre offre |
| Questionnaire fournisseur | Veillez compléter toutes les informations demandées, signer, dater et joindre le document à votre offre |
| Lettre de Soumission | Original avec en tête du fournisseur suivant le fabricant et signature par une personne ayant autorité |
| Code de Conduite des non-employés | Veillez signer, dater et joindre le document à votre offre |
| Attestation de Régularité Fiscale valide | Copie légalisée |
| L'attestation de cotisation à la Chambre de Commerce de l'année en cours | Copie légalisée |
| Spécifications Techniques proposées | Veillez compléter toutes les informations demandées dans le format approprié, signer, dater et joindre le document à votre offre |
| Autorisation du fabricant | Copie scannée avec en tête du fabricant et signature par une personne ayant autorité |

Annexe B

Bordereau de Prix - 1

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|--|--|-------------------|-----------------------------------|-------------------|--|---|---|
| Produits 02 | Description du Bien <i>(Préciser le modèle fourni suivant la spécification : véhicule Station Wagon 4x4 tout terrain)</i> | Pays d'origine | Quantité et unité de mesure | Prix unitaire DAP | Prix total DAP par produit (col 4×5) | Prix par produit pour le transport intérieur et autres services requis dans le pays de l'Autorité contractante afin d'acheminer les Biens jusqu'à leur Destination Finale | Prix total par produit (col. 6+7) |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | Prix total de l'Offre en FCFA HTHD | | |
| Mode de livraison (Incoterms 2010) | | | | | DAP à Niamey/Niger | | |
| Lieu de Niamey souhaité : Bureau National de Plan International | | | | | Délai de livraison proposé (En nombre de jours calendaires) | | |

*NB. Le soumissionnaire devra toutefois préciser si les biens sont à importer ou existent déjà en entrepôt dans le Pays de l'autorité contractante.

Nom du Soumissionnaire _____ Signature du Soumissionnaire _____ Date _____

MODELES

Lettre de Soumission

Date : _____

Avis public d'appel d'offres N° : _____

A : *[nom et adresse de l'Autorité contractante]*

Messieurs et/ou Mesdames,

Après avoir examiné le Dossier d'Appel d'Offres dont nous vous accusons ici officiellement réception, nous, soussignés, offrons de fournir et de livrer *[description des fournitures]* conformément à l'Avis public d'appel d'offres N°007/FY23 et pour la somme de *[Prix Total de l'Offre en Chiffres et en Lettres Hors Taxe Hors Douane]* ou autres montants énumérés au Bordereau descriptif et quantitatif ci-joint et qui fait partie de la présente soumission.

Nous nous engageons, si notre offre est acceptée, à livrer les fournitures selon les dispositions précisées dans le Bordereau de Prix.

Nous nous engageons sur les termes de cette offre pour une période de *[nombre]* de jours à compter de la date fixée pour le dépôt des offres, telle que stipulée dans l'avis d'appel d'offres. L'offre continuera à nous engager et pourra être acceptée à tout moment avant la fin de cette période.

Il est entendu que le marché sera attribué au soumissionnaire dont l'offre aura été évaluée la mieux disante.

Fait à le _____ jour de _____ 2023.

Autorisation du fabricant

Objet : Fourniture de matériel roulant (préciser les modèles et quantités)

Réf Offre : N°007/FY23

[Cette lettre d'autorisation sera imprimée sur du papier à en-tête du fabricant des Biens et signée par une personne ayant autorité de signature pour et au nom de ce fabricant]

CONSIDÉRANT QUE

Nous, *[insérer le nom du fabricant]* sommes des fabricants de confiance, de *[insérer le type de Biens fabriquées]* possédant des usines à *[insérer l'emplacement de(s) usines(s)]*.

PAR LA PRÉSENTE, nous autorisons ***[insérer le nom du Soumissionnaire]*** à soumettre une Offre en réponse à l'Appel d'offres indiqué ci-dessus. L'objet de cette Offre est de fournir les Biens suivants *[insérer la description des Biens]* fabriqués par nous, et par la suite de négocier et de signer le Contrat de fourniture de ces Biens.

Nom (insérer le nom complet de la personne signataire de l'autorisation)

En tant que (indiquer la fonction du signataire)

Signature (insérer la signature)

Dûment habilité à signer l'habilitation pour et au nom de (insérer le nom complet du Fabricant)

En date du _____ **jour de** ____ (insérer la date de signature)